

IMPRESE FERROVIARIE

(elenco allegato)

Loro Sedi

RETE FERROVIARIA ITALIANA

Direzione Tecnica

Piazza della Croce Rossa, 1

00161 ROMA

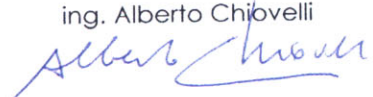
OGGETTO : Accoppiamento della condotta generale del freno ai carri Saadkms che compongono i treni ROLA .

Allegati : n. 4.

A seguito di una segnalazione di Rail Cargo Austria, comunicata a questa Agenzia da Trenitalia SpA con nota TRNIT.CORP.10.08.2009.0029317, relativa a possibili inconvenienti derivabili dalla accidentale chiusura di un rubinetto del flessibile della Condotta Generale del freno dei carri in composizione ai treni di cui all'oggetto, si trasmette, allegato alla presente, il provvedimento straordinario disposto da Trenitalia SpA al proprio interno, affinché tutte le altre Imprese ferroviarie interessate dai suddetti trasporti lo adottino immediatamente.

IL DIRETTORE

ing. Alberto Chiovelli





ANSF Agenzia Nazionale
per la Sicurezza delle Ferrovie

Prot. n° ANSF 04566/09

Firenze 11-08-2009

ANSF Agenzia Nazionale
per la Sicurezza delle Ferrovie

Prot. n° ANSF 04564/09

Firenze 11-08-2009

Direzione Ingegneria, Sicurezza e Qualità di Sistema
Direttore

ANSF
c.a. Ing Chiovelli
Piazza della stazione, 45
Firenze

Oggetto: Accoppiamento della condotta generale del freno ai carri Saadkms che compongono i treni ROLA.

Allegati: n° 3 (3 pagg.)

A seguito di una segnalazione di Rail Cargo Austria, relativa a possibili inconvenienti connessi con l'accidentale chiusura di un rubinetto del flessibile della Condotta Generale del freno in composizione a treni di autostrada viaggiante tipo ROLA, si informa che, in accordo con il primo alinea del punto 2.3 del decreto 1/09, questa Impresa, anche se in contrasto con l'art. 5 comma 3 della IEFCA che, per ragioni di affidabilità in caso di spezzamento treno, prevede che solo un accoppiatore della c.g. sia collegato, come "misura necessaria al controllo del rischio" ha emanato la disposizione allegata.

Donato Carillo

Piazza della Croce Rossa, 1 - 00161 Roma
Trenitalia S.p.A. - Gruppo Ferrovie dello Stato
Società a partecipazione mista soggetta alla direzione e coordinamento
di Ferrovie dello Stato S.p.A.

Sede Legale, Piazza della Croce Rossa, 1 - 00161 Roma
Cap. Soc. Euro 1.033.380.000,00
Iscritta al Registro delle Imprese di Roma
Cod. Fisc. e P. Iva 05403151003 - R.E.A. 0893947

Direzione Ingegneria, Sicurezza e Qualità di Sistema
Via Spartaco Lavagnini, 58 - 50129 Firenze



GRUPPO FERROVIE DELLO STATO

Divisione Cargo
Esercizio Cargo
Programmazione Produzione e Reticolo
Impianti a Terra
Il Responsabile

Class: DC/EC/PPR/OI.5147.BO100.2009

Area Venezia/Verona
Verona

Area Trieste
Udine

p.c. Esercizio Cargo
Firenze

p.c. Programmazione
Produzione e Reticolo
Firenze

p.c. Formazione PdC
Firenze

p.c. DISQS – SE - DEE
Firenze

p.c. DISQS – SE - DEI
Firenze

p.c. Rail Cargo Austria AG
Wien

Genova, 07/08/2009

Oggetto: Accoppiamento della condotta generale del freno ai carri Saadkms che compongono i treni ROLA.

A seguito di una segnalazione di Rail Cargo Austria, relativa a possibili inconvenienti derivabili dalla chiusura accidentale di un rubinetto del flessibile della Condotta Generale del freno in composizione a treni di autostrada viaggiante tipo ROLA, si dispone con effetto immediato, che la condotta generale del freno di tali treni sia congiunta con entrambi gli accoppiamenti presenti sulla parte laterale dei veicoli in prossimità delle testate.

La presente comunicazione dovrà essere estesa a tutto il personale interessato all'esecuzione delle unioni ed al controllo delle stesse, con le modalità di distribuzione della normativa di sicurezza.

Le Aree in indirizzo dovranno estendere la presente comunicazione alle strutture territoriali di RFI competenti, in presenza di servizi di manovra forniti dal Gestore Infrastruttura.

Distinti saluti.

Gian Paolo Gotelli

Reinhard Wallner

Produktionsmanagement Schiene
Erdberger Lände 40-48, 1030 Wien
10. Oktoberstraße 20, 9500 Villach
Mobil: + 43 (0)664 617 45 38
Email: reinhard.wallner@railcargo.at

Abteilung/Niederlassung
Produktionsmanagement Schiene

Datum
Juli 2009

Anordnung der RCA Betriebsleitung zur Abwendung einer Betriebsgefahr

Sehr geehrte Damen und Herren,

Vorfälle bei ROLA Zügen zeigen auf, dass während der Fahrt ein selbsttätiges Umstellen der Luftabsperrhähne bei einzelnen Wagen nicht ausgeschlossen werden kann. Die Möglichkeit, dass während der Fahrt die Hauptluftleitung im Zugverband unterbrochen wird, stellt eine massive Betriebsgefahr dar.

Als Sofortmaßnahme wird angeordnet, dass bei allen Zügen der ROLA beide Hauptluftleitungen gekuppelt werden müssen.

Wir ersuchen sie um sofortige Umsetzung der Maßnahme auf ihren Zugbilde- und Ausgangsbahnhöfen von Zügen der ROLA. Geben sie uns den Zeitpunkt der Umsetzung, bzw. die Ablehnung der Maßnahme bekannt, um heute nicht vorgesehene Grenzbehandlungen organisieren zu können.

Als Beilage senden wir die Anordnung der RCA Betriebsleitung, daraus ersichtlich auch die Hintergründe dieser Maßnahme.

Für die Rail Cargo Austria AG
Mit freundlichen Grüßen
Reinhard Wallner eh

Beilage

Disposizione della direzione RCA per la prevenzione di un inconveniente d'esercizio

Gentili signore e signori,

Inconvenienti ai treni ROLA dimostrano, che durante il viaggio non può essere esclusa un apertura/chiusura autonoma del rubinetto del freno posto sulle estremità di alcuni carri. La possibilità, che durante il viaggio la condotta generale venga interrotta, provoca un grave pericolo per la circolazione.

Come provvedimento immediato viene disposto, che su tutti i treni ROLA la condotta generale del freno deve essere congiunta con entrambi gli accoppiamenti.

Vi chiediamo di applicare immediatamente tale provvedimento nelle vostre località di origini e partenze treni ROLA.

Informateci della data di applicazione o rifiuto di tale provvedimento, per non dover organizzare operazioni non previste al confine di transito.

In allegato le inviamo la disposizione della direzione RCA, dove è visibile la causa di tale provvedimento.